## ЗРАЗОК SER № 2-3. Технічне завдання для послуг / TEMPLATE SER 2-3: Terms of Reference for Services

(Для закупівель у діапазоні від 300 до 149 999 євро) / (For Procurements of EUR 300 – 149.999)

|  |
| --- |
| *У місцях, позначених* **(Примітка:...)***, міститься інформація, що може бути вам корисна. Примітки підлягають видаленню із документа / Where you see:* **(Note:….)** *this is just a guidance for you and you shall delete these notes from the document.*  *Введіть інформацію там, де бачите позначки <…> / Where you see <…> please enter information.*  *Опції позначено як* (Опція:…) */ Options are marked* (Option:…)  *\*\*\*\** ВИДАЛІТЬ цю сторінку перед ВКЛЮЧЕННЯМ ТЕХНІЧНОГО ЗАВДАННЯ ДО ЗАПИТУ ПРОПОЗИЦІЇ*\*\*\*\* / \*\*\*\**DELETE this Page prior to INCLUDING THE TOR IN THE REQUEST FOR PROPOSAL\**\*\*\** |

**Технічне завдання / Terms of reference**

* **Загальні дані / Background information**

<Інформація про країну> / <Information of the country>

<Загальна/відповідна інформація про проєкт, організацію та партнера> / <General/relevant background information about the project, the organisation and the partner>

* **МЕТА Договору та очікувані результати / contract purpose and Expected results**

**Загальна мета / Overall objective:**

<Загальна мета проєкту полягає в> / <The overall objective of the project is>

**Мета / Purpose:**

<Мета цього договору полягає в> / <The purpose of this contract is>

**Результати, яких має досягнути Підрядник / Results to be achieved by the Contractor:**

1.

2.

3.

* **(ОПЦІЯ: ПРИПУЩЕННЯ ТА РИЗИКИ) / (OPTION: ASSUMPTIONS AND RISKS)**

**(Примітка: припущення може полягати в тому, що безпекова ситуація дозволяє завершити роботи або що уряд готовий до співпраці. Ризик може зводитись до конкретного регіону, країни тощо. Видаліть цей розділ, якщо він не є актуальним для Договору) / (Note: an assumption could be that the security situation permits the work to be completed or the Government is willing to cooperate. A risk could be limited access to the area, country etc. Please delete this section if irrelevant to this contract)**

* **Обсяг послуг / Scope of the Services**

<Інформація про проєкт, включно з географічним регіоном, що ним покривається> / <Project information including geographical area to be covered>

<Завдання, що підлягають виконанню Підрядником> / <The tasks to be carried out by the Contractor>

<Управлінська структура: хто відповідає за цей Договір та перед ким звітує Підрядник> / <The Management structure: who is responsible for this Contract and who will the Contractor report to>

* **часові межі, логістика та умови / timing, logisitics and facilities**

<Дата початку Договору та період його виконання> / <When the Contract will commence and period of implementation>

<Місцерозташування Підрядника на час виконання завдання> / <Location of where the Contractor will be based for the duration of the task>

<Умови, які забезпечуються Організацією-замовником, наприклад, офісне приміщення> / <Facilities to be provided by the Contracting Authority e.g. office accommodation>

<Умови, які забезпечуються Підрядником> / <Facilities to be provided by the Contractor>

* **(Опція: ОСНОВНІ ЕКСПЕРТИ Й ІНШІ ПРАЦІВНИКИ) / (Option: KEY EXPERTS AND OTHER PERSONNEL)**

<Короткий опис. Див. бланк «Організація та методологія»> / <Brief description. Please see Organisation and Methodology form>

**(Примітка: видаліть у випадку лише одного Підрядника) / (Note: please delete if one Contractor only)**

* **(Опція: СУБПІДРЯДНИКИ) / (Option: SUB-CONTRACTORS)**

**(Примітка: видаліть цей розділ, якщо він не застосовний до Договору) / (Note: please delete this section if irrelevant to the Contract)**

* **звітність / reporting**

<Вимоги до звітів: що, як, коли> / <Report requirements; what, how and when>

<Мова звітів, кількість копій, отримувач> / <Language of the reports, no. of copies, and recipient>

* **КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ / QUALIFICATION REQUIREMENTS**

<Перелік кваліфікаційних вимог> / <List the required qualifications>

**(Примітка: не включайте фінансові умови (винагорода, витрати, що підлягають відшкодуванню, та розрахунки) до технічного завдання (підлягають включенню лише до Договору) / (Note: do not include financial conditions (fees, reimbursable expenses and payments) in the Terms of Reference (these should be included in the Contract only))**